



ATTIX 30 / BATT / PC / XC

ATTIX 40 / PC / XC

ATTIX 50 / PC / XC

Instrukcja obsługi

**Nilfisk
ALTO**

Why Compromise





Spis treści

1	Ważne wskazówki bezpieczeństwa	2
2	Opis	2.1 Elementy sterujące.....	6
		2.2 Panel sterowania.....	7
3	Przed uruchomieniem	3.1 Montaż urządzenia.....	8
		3.1.1 Wyjmowanie osprzętu z opakowania.....	8
		3.1.2 Mocowanie uchwytu rury ssącej na rurze ssącej ¹⁾	8
		3.2 Ładowanie i zakładanie akumulatora (ATTIX 30-01 PC BATT).....	8
		3.3 Zakładanie filtra workowego.....	9
4	Obsługa / Eksploatacja	4.1 Przyłącza.....	11
		4.1.1 Podłączanie węża ssącego.....	11
		4.1.2 Podłączanie do sieci elektrycznej.....	11
		4.2 Włączyć urządzenie.....	11
		4.2.1 Włącznik "0-I" ¹⁾	11
		4.2.2 Włącznik „ auto-0-I “ ^v	11
		4.2.3 Regulacja mocy ssania ¹⁾	12
		4.2.4 Tryb pracy Auto-On/Off – ustawienie włącznika w pozycji “ auto ” ¹⁾	12
		4.3 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego.....	13
		4.3.1 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego " Push & Clean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx PC).....	13
		4.3.2 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego " XtremeClean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx XC).....	13
5	Zakres zastosowania i metody pracy	5.1 Techniki pracy.....	14
		5.1.1 Zbieranie suchych zanieczyszczeń.....	14
		5.1.2 Odsysanie cieczy.....	14
6	Po zakończeniu pracy	6.1 Wyłączanie i przechowywanie odkurzacza.....	15
7	Konserwacja	7.2 Prace konserwacyjne.....	16
		7.2.1 Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń.....	16
		7.1 Plan konserwacji.....	16
		7.2.2 Wymiana filtra workowego.....	17
		7.2.3 Wymiana worka utylizacyjnego.....	18
		7.2.4 Wymiana wkładu filtracyjnego (Push&Clean).....	19
		7.2.5 Wymiana wkładu filtracyjnego (XtremeClean).....	20
8	Usuwanie usterek	21
9	Informacje dodatkowe	9.1 Wykorzystanie zużytej maszyny jako surowca wtórnego...22	
		9.2 Gwarancja.....	22
		9.3 Badania.....	22
		9.4 Deklaracja zgodności WE.....	22
		9.5 Dane techniczne.....	23
		9.6 Osprzęt.....	23




¹⁾ Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu

1 Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Symbole ostrzegawcze



Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się z poniższym dokumentem oraz przechowywać go zawsze pod ręką.

	NIEBEZPIECZEŃSTWO
	Niebezpieczeństwo prowadzące bezpośrednio do ciężkich i nieodwracalnych obrażeń albo do śmiertelnego wypadku.
	OSTRZEŻENIE
	Niebezpieczeństwo prowadzące do ciężkich obrażeń lub do śmiertelnego wypadku.
	UWAGA
	Niebezpieczeństwo prowadzące do lekkich obrażeń lub strat materialnych.

Urządzenie

- mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w jego obsłudze i którym zlecono wyraźnie wykonywanie tej pracy
- może być użytkowane tylko pod nadzorem
- nie może być obsługiwane przez dzieci

1. Należy zaniechać każdego sposobu pracy budzącego wątpliwości z punktu widzenia bezpieczeństwa.
2. Nigdy nie używać odkurzacza bez założonego filtra.
3. W następujących sytuacjach wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego:
 - przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji
 - przed wymianą części
 - przed przeobrażaniem urządzenia
 - w razie tworzenia się piany lub wyciekania płynu

Użytkowanie urządzenia podlega ogólnym przepisom obowiązującym w danym kraju.

Obok instrukcji obsługi i obowiązujących w kraju użytkownika przepisów zapobiegania wypadkom należy przestrzegać również uznanych technicznych zasad bezpieczeństwa dotyczących bezpiecznego i prawidłowego sposobu wykonywania pracy.

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do odkurzania suchych, niepalnych pyłów oraz płynów.

Urządzenie przeznaczone jest do profesjonalnego zastosowania, np. w:

- hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach, wynajmowanych lokalach





Każde zastosowanie wykraczające poza opisane powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent nie odpowiada.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i utrzymywania maszyny w dobrym stanie.


Transport	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przed transportem urządzenia należy zamknąć wszystkie blokadę i zaryglowania zbiornika zanieczyszczeń. 2. Nie wolno przechylać urządzenia, jeżeli w zbiorniku zanieczyszczeń znajduje się ciecz. 3. Zabrania się podnoszenia urządzenia na haku dźwigowym. 											
Składowanie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przechowywać urządzenie w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu. 											
Podłączenie zasilania elektrycznego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu z wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym. 2. Wtyczki i gniazdka z wtyczką przewodu zasilającego i przedłużacza powinny być w wykonaniu wodoszczelnym. 											
Przedłużacze	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jako przedłużacz stosować tylko przewód podany przez producenta lub o jeszcze lepszych parametrach. 2. Stosując przedłużacz należy przestrzegać, aby miał on właściwy, minimalny przekrój: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">długość przewodu</th> <th colspan="2">przekrój</th> </tr> <tr> <th>< 16 A</th> <th>< 25 A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>do 20 m</td> <td>1,5 mm²</td> <td>2,5 mm²</td> </tr> <tr> <td>20 do 50 m</td> <td>2,5 mm²</td> <td>4,0 mm²</td> </tr> </tbody> </table>	długość przewodu	przekrój		< 16 A	< 25 A	do 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	20 do 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²
długość przewodu	przekrój											
	< 16 A	< 25 A										
do 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²										
20 do 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²										
Ładowarka akumulatorów	<p>Zakładać tylko akumulator dostarczany razem z ładowarką. W przypadku innych baterii występuje zagrożenie wybuchem. Nie wolno ładować baterii alkalicznych ani innych jednorazowego użytku. Nie wolno otwierać akumulatorów ani baterii przy użyciu siły ani wrzucać ich do ognia.</p> <p>Ładowarkę akumulatorów użytkować tylko w zamkniętych, suchych pomieszczeniach. Chronić urządzenie przed wilgocią i deszczem, aby wykluczyć niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.</p> <p>Ładowarki(ę) akumulatorów</p> <ul style="list-style-type: none"> • nie wolno uruchamiać, jeśli jej wtyczka lub obudowa jest uszkodzona • nie otwierać ani nie przebudowywać • chronić przed dziećmi • nie pozostawiać włączonej bez nadzoru • odłączyć od sieci po zakończeniu użytkowania • czyścić za pomocą suchej ściereczki po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka • może naprawiać tylko uprawniony specjalista 											
Gwarancja	<p>W odniesieniu do gwarancji i rękojmi obowiązują nasze ogólne warunki sprzedaży i dostaw.</p> <p>Zmiany w ramach ulepszeń technicznych zastrzeżone.</p> <p>Samowolne przeróbki urządzenia, stosowanie nieprawidłowych części zamiennych lub osprzętu oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.</p>											
Badania	<p>Próby elektrotechniczne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy (BGV A3) oraz zgodnie z normą DIN VDE 0701 część 1 i część 3, oraz zgodnie z normą DIN VDE 0702 w regularnych odstępach czasu oraz po naprawie lub zmianie.</p>											

Źródła zagrożenia


Instalacja elektryczna

	<p style="text-align: center;">NIEBEZPIECZEŃSTWO</p> <p>Części pod napięciem w górnej części odkurzacza. Dotknięcie części pod napięciem prowadzi do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nie spryskiwać wodą górnej części odkurzacza.
	<p style="text-align: center;">NIEBEZPIECZEŃSTWO</p> <p>Porażenie prądem na skutek uszkodzonego przewodu zasilającego. Dotknięcie uszkodzonego przewodu zasilającego może prowadzić do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Przewód zasilający chronić przed uszkodzeniem (nie przejeżdżać po przewodzie, nie ciągnąć za przewód, nie zginać przewodu). 2. Przewód zasilający należy kontrolować regularnie na obecność uszkodzeń oraz oznaki starzenia się materiału. 3. Przed dalszym użytkowaniem urządzenia wymienić uszkodzony przewód zasilający w serwisie firmy Nilfisk-Alto albo u uprawnionego elektryka.
	<p style="text-align: center;">UWAGA</p> <p>Gniazdo wtykowe urządzenia ¹⁾. Gniazdo wtykowe urządzenia przeznaczone jest tylko do celów opisanych w instrukcji obsługi.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podłączenie do innych urządzeń może spowodować szkody materialne. 2. Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia należy wyłączyć odkurzacz i podłączane urządzenie. 3. Przeczytać instrukcję obsługi podłączanego urządzenia i zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa.
	<p style="text-align: center;">UWAGA</p> <p>Uszkodzenie na skutek niewłaściwego napięcia sieciowego. Urządzenie może ulec zniszczeniu na skutek podłączenia do niewłaściwego napięcia sieciowego.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Konieczne jest upewnienie się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odkurzacza odpowiada napięciu sieci lokalnej.


Odsysanie cieczy

UWAGA	
	<p>Odsysanie cieczy. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania cieczy palnych.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Przed rozpoczęciem odsysania cieczy należy zasadniczo wyjąć filtr workowy /worek utylizacyjny i sprawdzić działanie pływaka, wzgl. ogranicznika poziomu wody. 2. Zaleca się stosowanie oddzielnego wkładu filtracyjnego lub filtra siatkowego. 3. W przypadku tworzenia się piany natychmiast zakończyć pracę i opróżnić zbiornik.


Niebezpieczne materiały

OSTRZEŻENIE	
	<p>Niebezpieczne materiały. Odkurzanie niebezpiecznych materiałów może prowadzić do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku. Odkurzacze nie jest przeznaczony do zbierania:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pyły szkodliwe dla zdrowia - gorących materiałów (żarzące się niedopałki, gorący popiół itp.) - palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.) - palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, aluminiowy itp.)

Części zamienne i osprzęt

UWAGA	
	<p>Części zamienne i osprzęt. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub osprzętu może wpłynąć ujemnie na bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stosować tylko części zamienne i osprzęt firmy Nilfisk-Alto. 2. Używać tylko szczotek dostarczonych wraz z urządzeniem lub określonych w instrukcji obsługi.

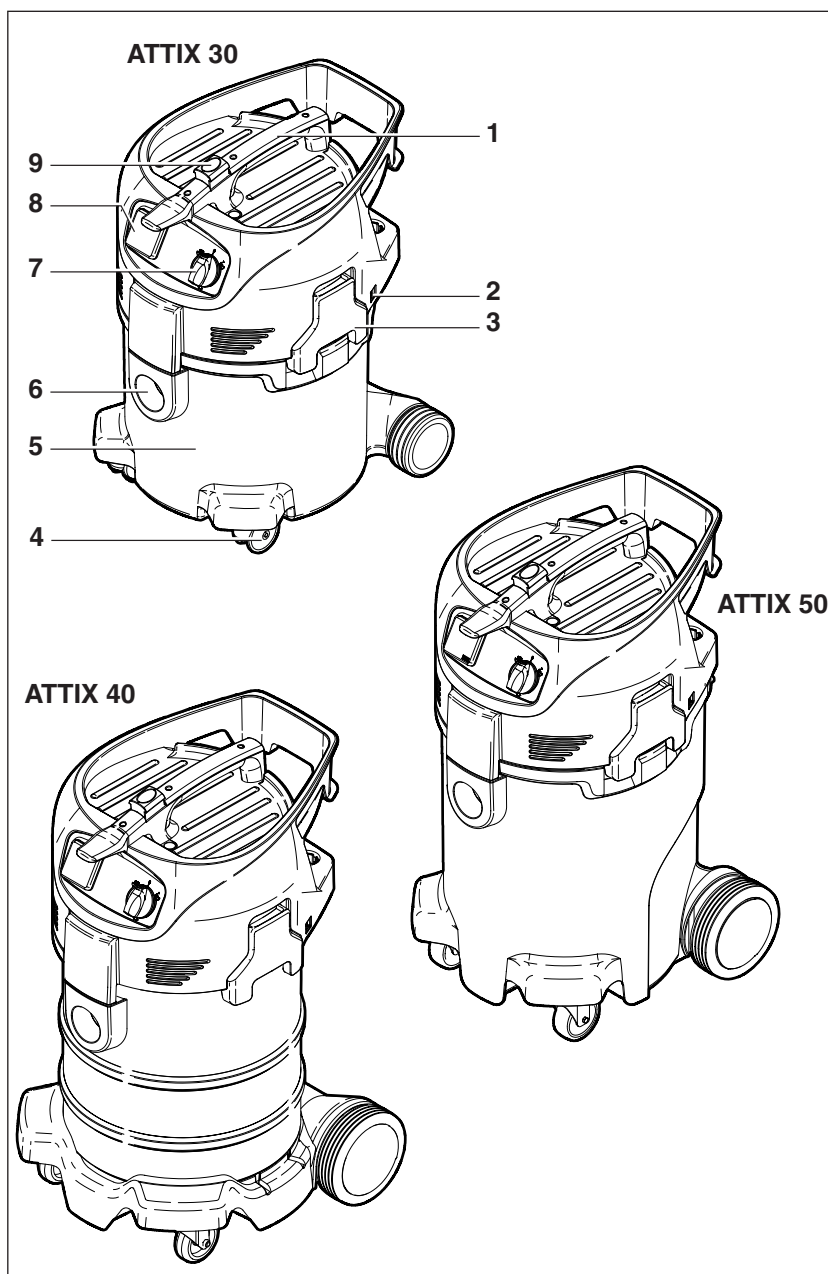
Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń

UWAGA	
	<p>Substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Odkurzone materiały mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.

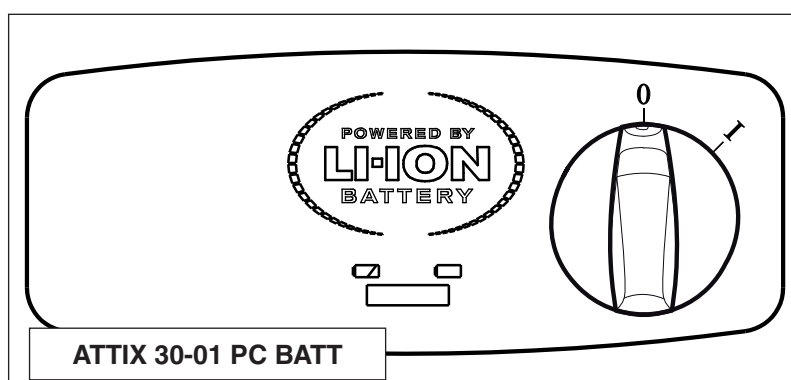
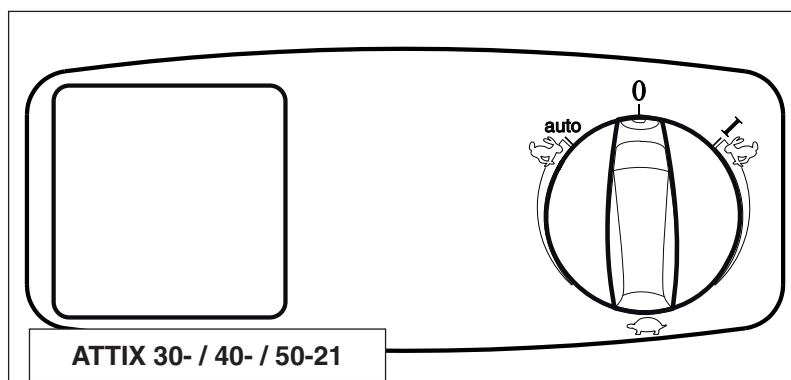
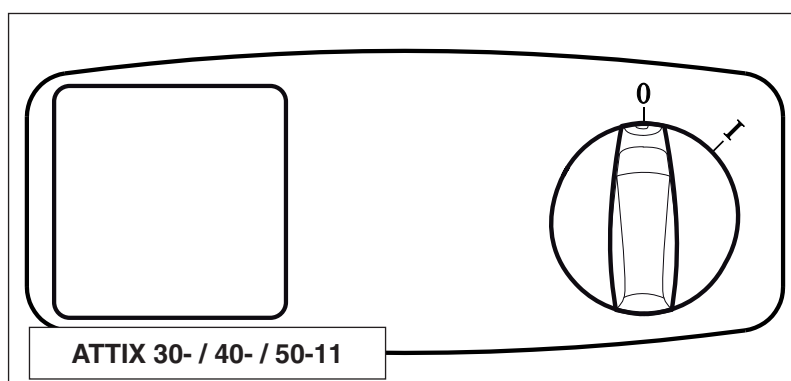
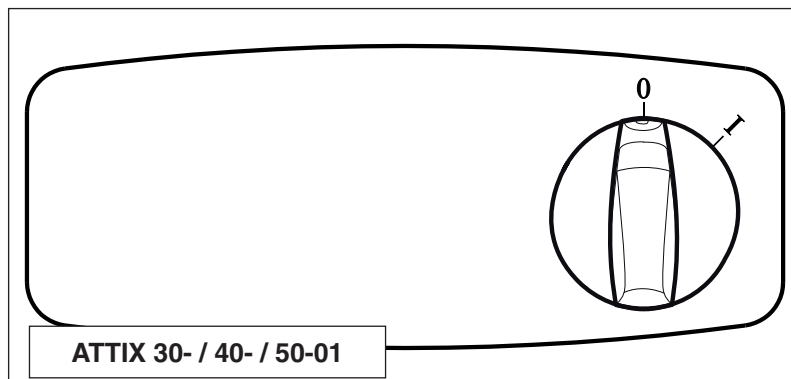
2 Opis

2.1 Elementy sterujące

- 1 Uchwyt z prowadnicą do zwijania przewodu zasilającego
- 2 Punkt zamocowania uchwyty rury ssącej
- 3 Klamra zamykająca
- 4 Kółko samonastawcze
- 5 Zbiornik zanieczyszczeń
- 6 Złączka wlotowa odkurzacza
- 7 Włącznik urządzenia
- 8 Gniazdo wtykowe na odkurzaczu ¹⁾
- 9 Przycisk funkcji oczyszczania filtra ¹⁾



2.2 Panel sterowania

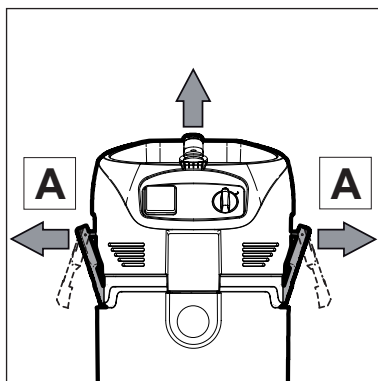


¹⁾ Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu

3 Przed uruchomieniem

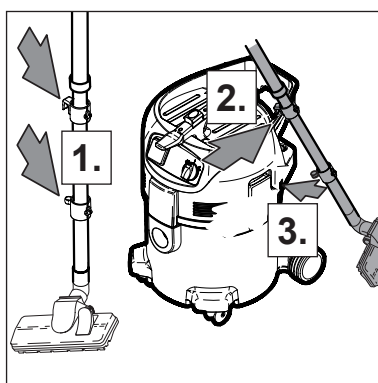
3.1 Montaż urządzenia

3.1.1 Wymywanie osprzętu z opakowania



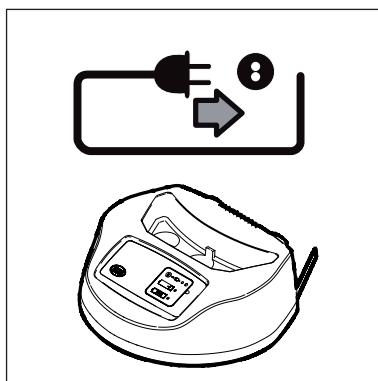
1. Wyjąć urządzenie i osprzęt z opakowania.
2. Nie wolno jeszcze podłączyć wtyczki do gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.
4. Wyjąć osprzęt ¹⁾ ze zbiornika i z opakowania.

3.1.2 Mocowanie uchwyty rury ssącej na rurze ssącej ¹⁾

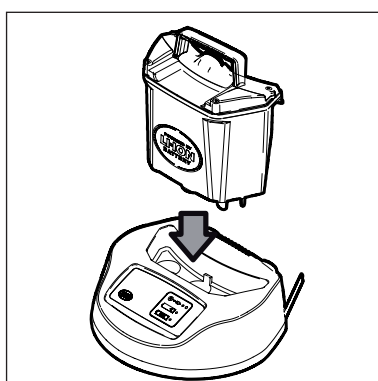


1. Zamocować uchwyt na rurze ssącej.

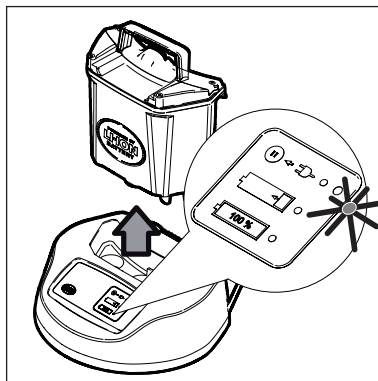
3.2 Ładowanie i zakładanie akumulatora (ATTIX 30-01 PC BATT)



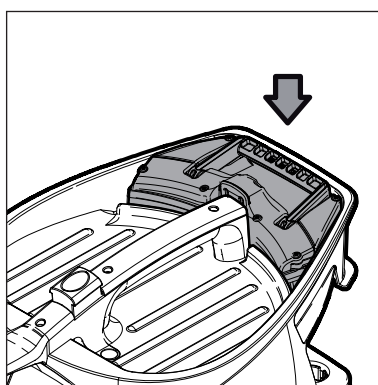
1. Wtyczkę ładowarki do akumulatorów podłączyć do zamontowanego zgodnie z przepisami gniazdka sieciowego z wtykiem ochronnym.



2. Włożyć do akumulator do ładowarki.

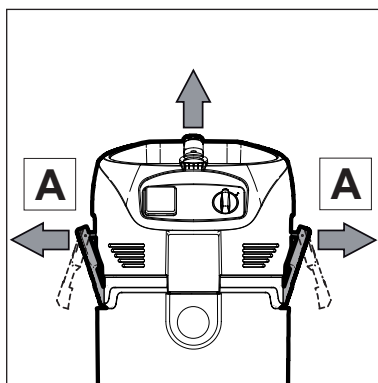


3. Po zakończeniu procesu ładowania (świeci wskaźnik 100%) wyjąć akumulator z ładowarki.

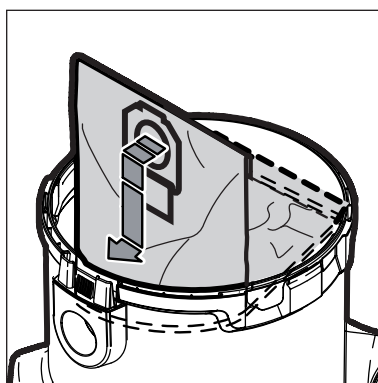


4. Włożyć akumulator do odkurzacza i w celu zablokowania złożyć rączkę do noszenia akumulatora.

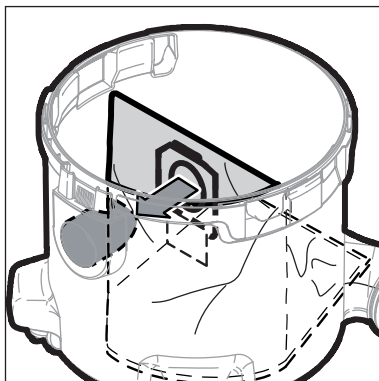
3.3 Zakładanie filtra workowego



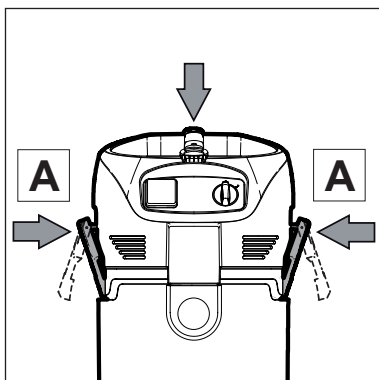
1. Nie wolno jeszcze podłączyć wtyczki do gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.



3. Założyć filtr workowy do zbiornika zanieczyszczeń.



4. Mufę filtra workowego docisnąć mocno do złączki wlotowej odkurzacza.

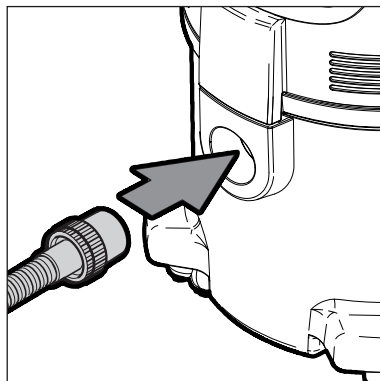


5. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
6. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

4 Obsługa / Eksploatacja

4.1 Przyłącza

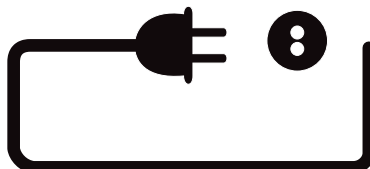
4.1.1 Podłączanie węża ssącego



1. Podłączanie węża ssącego.

4.1.2 Podłączanie do sieci elektrycznej

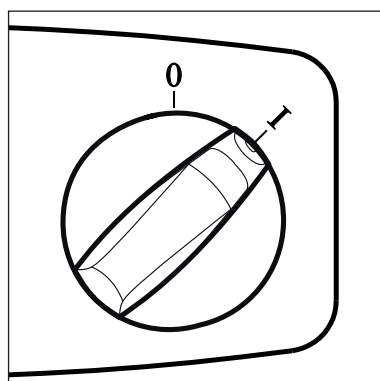
Podane na tabliczce znamionowej napięcie robocze musi być zgodne z napięciem sieciowym.



1. Zwrócić uwagę, aby odkurzacz był wyłączony.
2. Wtyczkę przewodu zasilającego podłączyć do zamontowanego zgodnie z przepisami gniazdka sieciowego z wtykiem ochronnym.

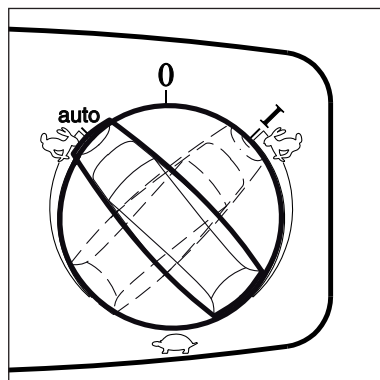
4.2 Włączyć urządzenie


4.2.1 Włącznik "0-I" ¹⁾



Ustawienie włącznika	Działanie
0	wył.
I	Włączanie

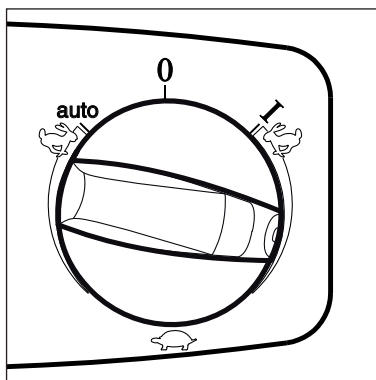
4.2.2 Włącznik „ auto-0-I “ ^v




Schalterstellung	Funktion
0	wył
auto	 Auto On/Off
I	włączanie / tryb ręczny

¹⁾ Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu

4.2.3 Regulacja mocy ssania ¹⁾



Ustawienie włącznika	Działanie
	Regulacja mocy ssania umożliwia precyzyjne dopasowanie mocy odkurzacza do wykonywania różnych zadań.

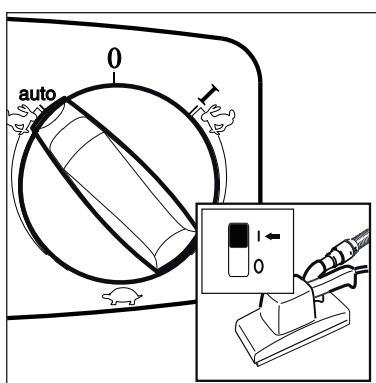
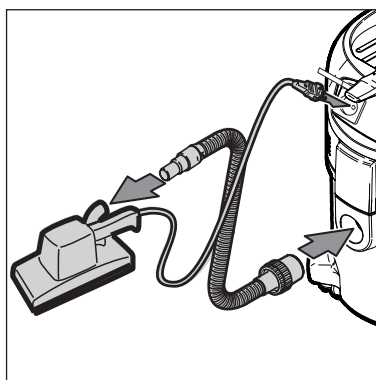
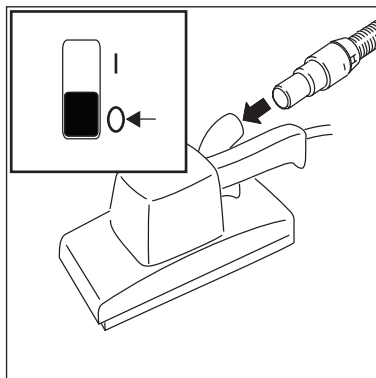
4.2.4 Tryb pracy Auto-On/Off – ustawienie włącznika w pozycji „auto” ¹⁾

Odkurzacz włącza się i wyłącza jednocześnie z podłączonym elektronarzędziem. Pył zbierany jest bezpośrednio w miejscu powstawania.

Zgodnie z przeznaczeniem dozwolone jest tylko podłączanie urządzeń wytwarzających pył, które posiadają atest techniczny.

Maksymalny pobór mocy podłączonego elektronarzędzia: patrz rozdział 9.4 „Dane techniczne”.

Przed ustawieniem włącznika w pozycji „auto” zwrócić uwagę, aby podłączone elektronarzędzie było wyłączone.



1. Wyłączyć odkurzacz.
2. Wyłączyć elektronarzędzie.
3. Połączyć elektronarzędzie z odkurzaczem za pomocą węża ssącego.
4. Podłączyć wtyczkę elektronarzędzia do gniazdka wtykowego na panelu sterowania odkurzacza.
5. Włączyć urządzenie, wyłącznik ustawiony w pozycji „auto”.
6. Włączyć elektronarzędzie. Silnik odkurzacza uruchamia się wraz z włączeniem podłączonego elektronarzędzia. Po wyłączeniu elektronarzędzia odkurzacz pracuje jeszcze przez chwilę, aby znajdujący się w wężu ssącym pył przetransportować do filtra workowego.

4.3 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego

4.3.1 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego "Push & Clean" (ATTIX 30- / 40- / 50-xx PC)

Tylko podczas odkurzania bez filtra workowego i bez wymiennego filtra tkaninowego.



W razie spadku mocy ssania:

1. Ustawić włącznik w położeniu "I" (maksymalna moc ssania).
2. Zasłonić dłonią otwór ssawki i węża ssącego.
3. Wcisnąć trzy razy guzik uruchamiający funkcję oczyszczania filtra. Powstający w ten sposób prąd powietrza oczyszcza płytki wkładu filtracyjnego z nagromadzonego pyłu.

4.3.2 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego "XtremeClean" (ATTIX 30- / 40- / 50-xx XC)

Tylko podczas odkurzania bez wymiennego filtra tkaninowego.



Dla zagwarantowania stałej, wysokiej mocy ssania, wkład filtracyjny jest automatycznie czyszczony podczas pracy. W przypadku silnego zabrudzenia wkładu filtracyjnego zalecamy kompletne oczyszczenie.

1. Wyłączyć odkurzacz.
2. Powierzchnią dłoni zatkać otwór ssawki i węża ssącego.
3. Włącznik odkurzacza ustawić w pozycji "I" i pozwolić pracować odkurzaczowi z zamkniętym otworem węża ssącego przez ok. 10 sekund.

5 Zakres zastosowania i metody pracy

5.1 Techniki pracy

Stosowane zgodnie z instrukcją obsługi wyposażenie dodatkowe, ssawki i węże ssące mogą zwiększyć efektywność czyszczenia, a tym samym zmniejszyć nakład pracy przeznaczony na czyszczenie.

Dobre efekty pracy można osiągnąć przestrzegając kilku ważnych zaleceń oraz wykorzystując własne doświadczenie zdobyte w określonej dziedzinie.

W niniejszej instrukcji można znaleźć kilka zasadniczych wskazówek.

5.1.1 Zbieranie suchych zanieczyszczeń

Przed rozpoczęciem zbierania zanieczyszczeń suchych należy założyć do pojemnika worek utylizacyjny (nr artykułu patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe”). Zebrany materiał można wówczas łatwo i w sposób higieniczny usunąć.

Po zakończeniu odsysania cieczy element filtrujący jest wilgotny. Wilgotny element filtrujący szybciej ulega zatkaniu podczas usuwania zanieczyszczeń suchych. Z tego względu przed rozpoczęciem pracy na sucho element filtrujący należy wyprać i wysuszyć lub wymienić na nowy.

5.1.2 Odsysanie cieczy

Przed rozpoczęciem odsysania cieczy należy zasadniczo wyjąć filtr workowy / worek utylizacyjny.

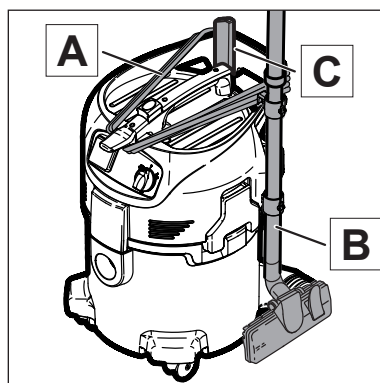
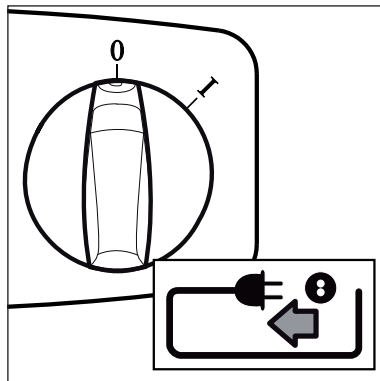
Zaleca się stosowanie oddzielnego wkładu filtracyjnego lub filtra siatkowego.

W przypadku tworzenia się piany natychmiast zakończyć pracę i opróżnić zbiornik.

Aby zredukować powstawanie piany należy stosować środek przeciwpieniący Nilfisk-Alto Foam Stop (nr artykułu patrz rozdz. „Osprzęt”).

6 Po zakończeniu pracy

6.1 Wyłączanie i przechowywanie odkurzacza



1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Zwinąć przewód zasilający na uchwycie (A). Zacząć zwijanie przewodu od obudowy, a nie od końca z wtyczką, aby przewód się nie poprzekęcał.
3. Opróżnić zbiornik, wyczyścić odkurzacza.
4. Po zebraniu cieczy odkurzaczem: Pokrywę odkurzacza ustawić osobno, aby umożliwić wyschnięcie wkładu filtracyjnego.
5. Zawiesić rurę ssącą z ssawką podłogową (B) na uchwycie i schować osprzęt (C).
6. Odkurzacza przechowywać w suchym pomieszczeniu oraz zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych.

7 Konserwacja

7.1 Plan konserwacji

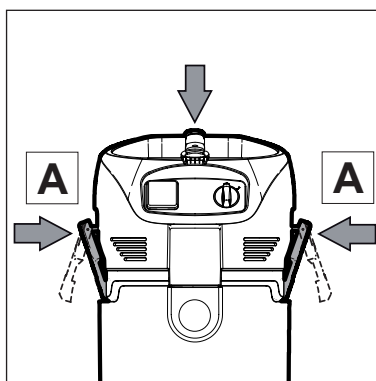
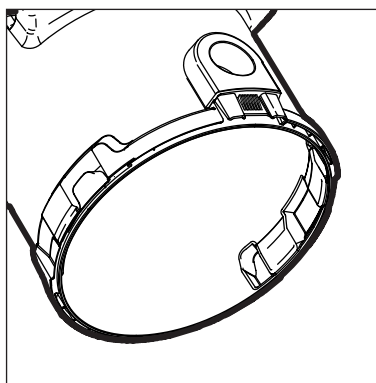
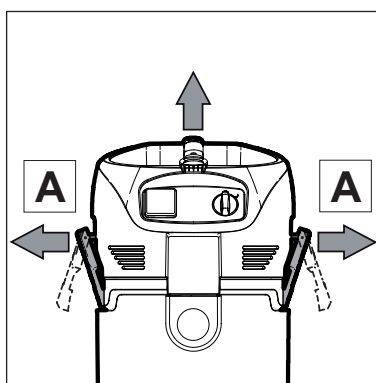
		po zakończeniu pracy	w razie potrzeby
7.2.1	Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń	●	
7.2.2	Wymiana filtra workowego		●
7.2.3	Wymiana worka utylizacyjnego		●
7.2.4	Wymiana wkładu filtracyjnego (Push&Clean)		●
7.2.5	Wymiana wkładu filtracyjnego (XtremeClean)		●

7.2 Prace konserwacyjne

7.2.1 Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń

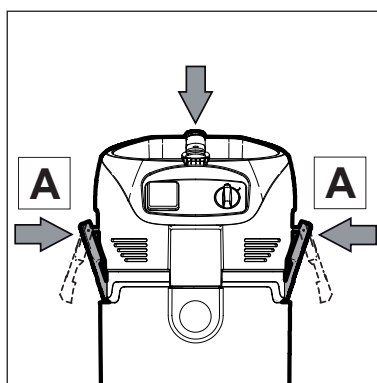
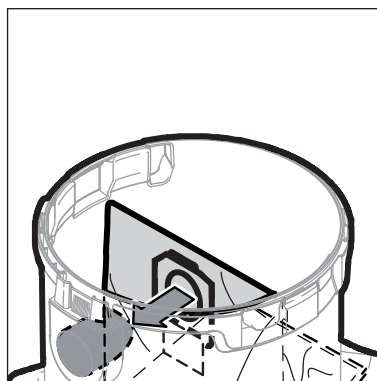
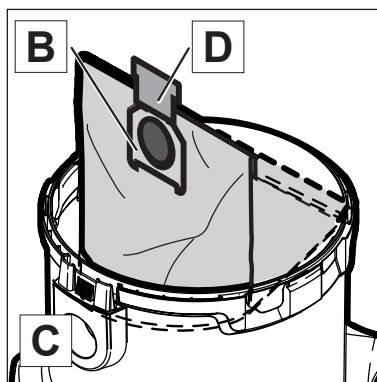
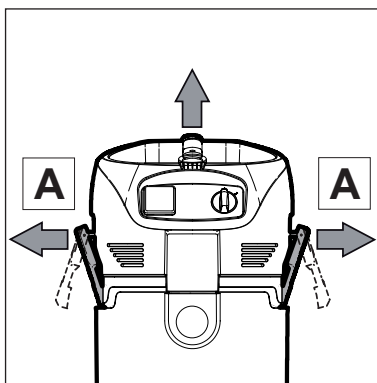
Po opróżnieniu: Przed ponownym zamontowaniem wyczyścić krawędź zbiornika i uszczelki w pierścieniu łączącym i w pokrywie odkurzacza. Jeżeli uszczelka lub rowek są brudne lub uszkodzone to spada moc ssania.

Przed powtórny podłączeniem węża ssącego: Wyczyścić złączkę wlotową odkurzacza i złączkę węża.



1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.
3. Wysypać zebrane zanieczyszczenia.
4. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami ustawowymi.
5. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
6. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

7.2.2 Wymiana filtra workowego



1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.

Wymywanie filtra workowego:

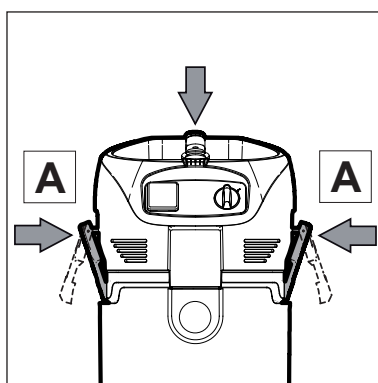
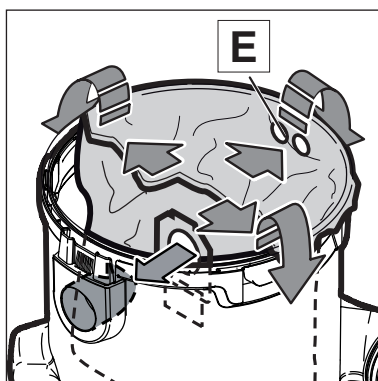
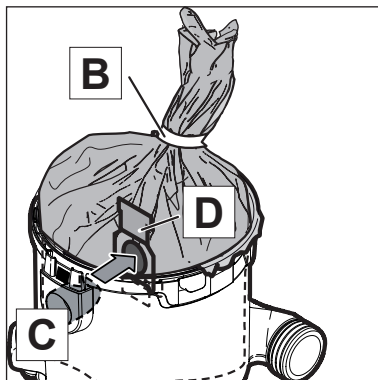
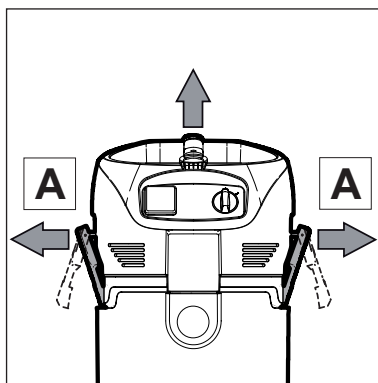
3. Ostrożnie ściągnąć mufę filtra workowego (B) ze złączki wlotowej odkurzacza (C).
4. Zamknąć mufę filtra workowego suwakiem (D).
5. Filtr workowy usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji zanieczyszczeń.

Zakładanie filtra workowego:

6. Wyczyścić zbiornik zanieczyszczeń.
7. Założyć filtr workowy (B) do zbiornika zanieczyszczeń.
8. Mufę filtra workowego docisnąć mocno do złączki wlotowej odkurzacza.

9. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
10. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

7.2.3 Wymiana worka utylizacyjnego



1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.

Wymywanie worka utylizacyjnego:

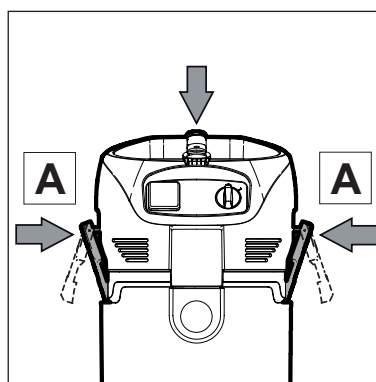
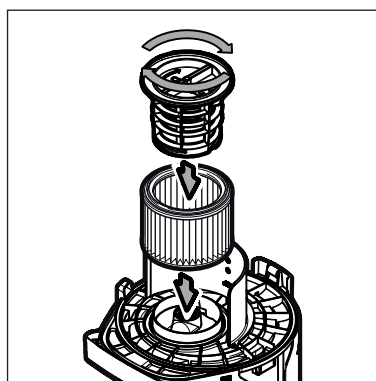
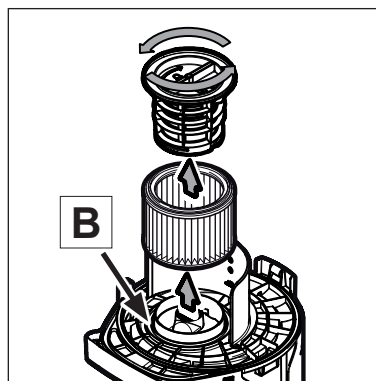
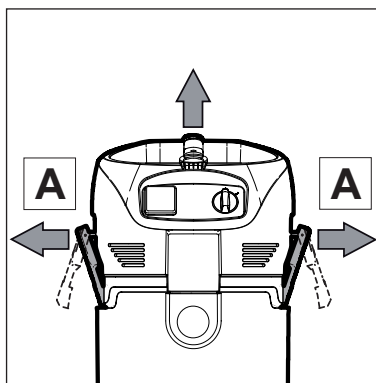
3. Zamknąć worek utylizacyjny sznurkiem (B).
4. Ostrożnie ściągnąć mufę worka utylizacyjnego ze złączki wlotowej odkurzacza (C).
5. Zamknąć mufę worka utylizacyjnego (D) suwakiem.
6. Worek utylizacyjny usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji zanieczyszczeń.

Zakładanie worka utylizacyjnego:

7. Wyczyścić zbiornik zanieczyszczeń.
8. Założyć nowy worek utylizacyjny do zbiornika zanieczyszczeń. Zwrócić uwagę, aby szczeliny wentylacyjne (E) worka utylizacyjnego były umieszczone we wnętrzu zbiornika zanieczyszczeń.
9. Mufę filtra workowego docisnąć mocno do złączki wlotowej odkurzacza.
10. Górny brzeg worka utylizacyjnego wywinąć nad krawędzią zbiornika zanieczyszczeń.
11. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
12. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

7.2.4 Wymiana wkładu filtracyjnego (Push&Clean)

Nigdy nie używać odkurzacza bez założonego filtra!



1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.

Wymywanie wkładu filtra:

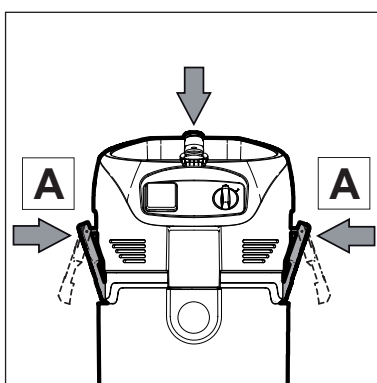
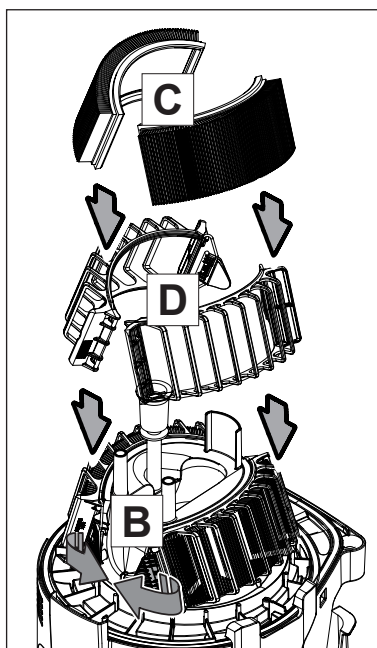
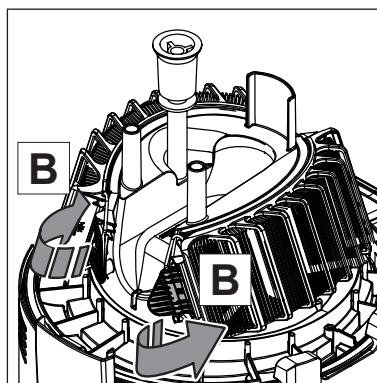
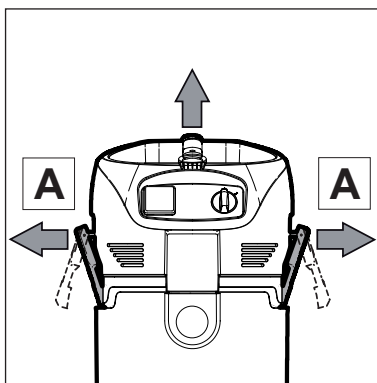
3. Pierścień mocujący filtra odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć.
4. Ostrożnie zdjąć wkład filtra.
5. Wyczyścić uszczelkę filtra (B), sprawdzić na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.

Zakładanie wkładu filtra:

6. Założyć nowy wkład filtra.
7. Nałożyć pierścień mocujący filtra i zablokować obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
8. Zużyty wkład filtra zutylizować zgodnie z przepisami.
9. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
10. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

7.2.5 Wymiana wkładu filtracyjnego (XtremeClean)

Nigdy nie używać odkurzacza bez założonego filtra!



1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć klamry zamykające (A) i zdjąć pokrywę odkurzacza.

Wymowowanie wkładów filtra:

3. Otworzyć uchwyt filtra (B).
4. Ostrożnie wyjąć obie kasety z wkładami filtra.

Zakładanie wkładów filtra:

5. Założyć nowe wkłady filtra (C) do kaset (D).
6. Zamontować kasety z wkładami filtra do pokrywy odkurzacza.
7. Zablokować uchwyt filtra (B).
8. Zużyte wkłady filtra zutylizować zgodnie z przepisami.

9. Nałożyć pokrywę odkurzacza.
10. Zamknąć klamry zamykające (A). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

8 Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
‡ Silnik nie pracuje	<ul style="list-style-type: none"> > Zadziałał bezpiecznik w obwodzie gniazdka sieciowego > Zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe > Uszkodzony silnik. 	<ul style="list-style-type: none"> • Włączyć bezpiecznik instalacyjny • Wyłączyć odkurzacza, pozostawić ok. 5 minut do ostygnięcia. Jeśli odkurzacza nie daje się ponownie uruchomić, skontaktować się z serwisem firmy Nilfisk-Alto • Wymienić silnik w serwisie firmy Nilfisk-Alto
‡ Silnik nie pracuje w trybie automatycznym ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> > Elektronarzędzie jest uszkodzone lub nieprawidłowo podłączone > Za mały pobór mocy przez elektronarzędzie 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić działanie elektronarzędzia, wzgl. mocno podłączyć wtyczkę do gniazdka • Przestrzegać minimalnego poboru mocy $P > 40W$
‡ Zmniejszona moc ssania	<ul style="list-style-type: none"> > Regulator siły ssania ustawiony na zbyt niską moc ssania ¹⁾ > Zapchany wąż ssący lub ssawka > Pełny zbiornik, worek utylizacyjny lub filtr workowy. > Wkład filtracyjny jest zabrudzony > Uszkodzona uszczelka między zbiornikiem a pokrywą odkurzacza albo jej brak > Uszkodzony mechanizm oczyszczania filtra 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić siłę ssania zgodnie z rozdziałem „Regulacja siły ssania” • Oczyszczyć wąż ssący/ssawkę • Patrz punkt “Opróżnianie zbiornika” lub “Wymiana worka utylizacyjnego, filtra workowego” • Patrz rozdział „Oczyszczanie wkładu filtracyjnego”, wzgl. „Wymiana wkładu filtracyjnego” • Wymienić uszczelkę • Wezwać serwis Nilfisk-Alto
‡ Brak ssania podczas odsysania cieczy	<ul style="list-style-type: none"> > Pełny zbiornik 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć urządzenie. Opróżnić zbiornik
‡ Skoki napięcia	<ul style="list-style-type: none"> > Za wysoka impedancja napięcia zasilającego 	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie podłączyć do innego, znajdującego się bliżej skrzynki bezpiecznikowej gniazdka sieciowego. Skoki napięcia powyżej 7 % nie wystąpią, jeżeli impedancja w punkcie przesyłowym będzie wynosić $\leq 15 \Omega$

¹⁾ Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu

9 Informacje dodatkowe

9.1 Wykorzystanie zużytej maszyny jako surowca wtórnego

1. Wyeksploatowane urządzenie należy natychmiast zezłomować.
2. W tym celu wyciągnąć z gniazdka wtyczkę i przeciąć przewód zasilający.
3. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać na śmieci!



Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie urządzeniach elektrycznych i sprzęcie elektronicznym, zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

9.2 Gwarancja

W odniesieniu do gwarancji i rękojmi obowiązują nasze ogólne warunki sprzedaży i dostaw.

Zmiany w ramach ulepszeń technicznych zastrzeżone.

Samowolne przeróbki urządzenia, stosowanie nieprawidłowych części zamiennych lub osprzętu oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.

9.3 Badania

Próby elektrotechniczne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy (BGV A3) oraz zgodnie z normą DIN VDE 0701 część 1 i część 3, oraz zgodnie z normą DIN VDE 0702 w regularnych odstępach czasu oraz po naprawie lub zmianie.

9.4 Deklaracja zgodności WE

	Deklaracja zgodności WE
ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg	
Wyrób:	Odkurzacz do cieczy i pyłów
Typ:	ATTIX 30 / 40 / 50
Opis:	230-240 V~, 50/60 Hz
Konstrukcja urządzenia odpowiada następującym odnośnym przepisom:	Dyrektywa maszynowa UE 98/37/EG Dyrektywa niskonapięciowa UE 73/23/EG Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej EMV UE 89/336/EG
Stosowane normy zharmonizowane:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Stosowane normy zharmonizowane:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
 Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp Badania kontrolne i atesty	Bellenberg, 02.01.2008

9.5 Dane techniczne

		ATTIX 30 / 40 / 50					Ładowarka do akumulatorów
		EU	CH, DK	GB 230/240 V	GB 110 V	US 120 V	
Napięcie sieciowe	V	230		230/240	110	120	100-240
Częstotliwość sieci	Hz	50/60				60	50-60
Bezpiecznik sieciowy	A	16	10	13	16	15	

		ATTIX							
		30-01 30-01 PC	40-01 PC	50-01 PC	30-11 PC 30-21 PC 30-21 XC	40-21 PC 40-21 XC	50-21 PC 50-21 XC	30-01 BATT	Ładowarka do akumulatorów
Moc odbioru dla gniazda wtykowego urządzenia	W	-			2400				-
Całkowita moc urządzenia	W	1200			3600				50
Natężenie przepływu powietrza (max.)	l/min				3700 (PC) 3800 (XC)			2220	
Podciśnienie (max.)	mbar	250						137	
Poziom hałasu na powierzchni pomiaru z odległości 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62							
Hałas podczas pracy	dB(A)	59							
Przewód zasilający: Długość		7,5							
Przewód zasilający: Typ		1) (EU,CH) 2) (GB 110 V) 3) (GB 230 V) 4) (US)	5) (EU)	5) (EU) 6) (CH) 7) (US)	5) (EU,DK) 8) (GB 110V) 5) (GB 230V) 6) (CH) 7) (US)	5) (EU,DK)	5) (EU,DK) 8) (GB 110V) 5) (GB 230V) 6) (CH) 7) (US)		
Klasa ochrony		II			I			II	
Rodzaj ochrony		IP X4							
Stopień odkłócania		EN 55014-1							
Pojemność zbiornika	l	30	36	45	30	36	45	30	
Szerokość	mm	360	440	360	360	440	360		300
Głębokość	mm	450	450	450	450	450	450		262
Wysokość	mm	600	740	750	600	740	750		106
Masa	kg	10	12	11	10 (PC) 11 (XC)	12 (PC) 13 (XC)	11 (PC) 12 (XC)	13	1
1) = H05RR-F 2x0,75		3) = H05RR-F 2x0,75		5) = H05RR-F 3G1,5			7) = SJTW-AAWG 14/3		
2) = H05BQ-F 2x1,0		4) = SJTW-AAWG 18/2		6) = H05RR-F 3G1,0			8) = H07BQ-F 3G2,5		

9.6 Osprzęt

Nazwa	Nr artykułu
Worki filtracyjne z flizeliny Attix 30 (5 sztuk)	302004000
Worki filtracyjne z flizeliny Attix 40, 50 (5 sztuk)	302004004
Worek utylizacyjny Attix 30, 40, 50 (5 sztuk)	302000728
Filtr okrągły PC	302000461
Filtr płaski XC (2 sztuk)	302002842
Wkład filtracyjny Attix 30	302000525
Wkład filtracyjny Attix 50	302000606
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6x1l)	8469

1) Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu

Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-alto.com>

HEADQUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
2605 Brøndby
Denmark
Tel.: (+45) 43 23 81 00
Fax: (+45) 43 43 77 00
E-mail: mail@nilfisk-advance.dk

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
PO box 6046
Silverwater NSW 2128
Australia
Tel.: (+61) 2 8748 5966
Fax: (+61) 2 8748 5960

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Nilfisk-ALTO
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400-0
Fax: (+43) 662 456 400-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
Web: <http://www.nilfisk-alto.at>

BELGIUM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Doomveld/Sphere Business Park
Industrie Asse 3, nr 11 – bus 41
1731 Zellik-Asse
Belgium
Tel.: (+32) 02 467 60 50
Fax: (+32) 02 466 61 50
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com

CANADA

Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Canada
Tel.: (+1) 905 569 0266
Fax: (+1) 905 569 8586

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Czech Republic
Tel.: (+420) 24 14 08 419
Fax: (+420) 24 14 08 439
E-mail: info@alto-cz.com

DENMARK

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 21 11
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
E-mail: service@nilfisk-alto.dk
Web: <http://www.nilfisk-alto.dk>

Nilfisk-ALTO Food Division
Division of Nilfisk-Advance A/S
Blytækkervej 2,
9000 Aalborg
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 20 99
E-mail: scanio.technology@nilfisk-alto.dk
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
FI-02240 Espoo
Finland
Tel.: (+358) 207 890 600
Fax: (+358) 207 890 601
E-mail: jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com
Web: <http://www.nilfisk-advance.fi>

FRANCE

Nilfisk-ALTO
ALTO France SAS
Aéroparc 1, 19 rue Icare
67960 Entzheim
France
Tel.: (+33) 3 88 28 84 00
Fax: (+33) 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Germany
Tel.: (+49) (0) 180 5 37 37 37
Fax: (+49) (0) 180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
Web: <http://www.nilfisk-alto.de>

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Greece
Tel.: (+30) 210 96 33443
Fax: (+30) 210 96 52187
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerastraat 9
NL-1322 BB Almere
Tel.: (+31) 36 5460 760
Fax: (+31) 36 5460 761
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
Web: <http://www.nilfisk-alto.nl>

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.,
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, Hong Kong
Tel.: (+852) 2427 5951
Fax: (+852) 2487 5828

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Hungary
Tel.: (+36) 24 475 550
Fax: (+36) 24 475 551
E-mail: info@nilfisk-advance.hu
Sales: ertesites@nilfisk-advance.hu
Service: service@nilfisk-advance.hu
Web: <http://www.nilfisk-advance.hu>

ITALY

Nilfisk-ALTO
Divisione di Nilfisk-Advance A/S
Località Novella Terza
26862 Guardamiglio (LO)
Italy
E-mail: d.puglia@nilfisk-advance.it

JAPAN

Nilfisk-Advance, Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku,
Yokohama, 223-0059
Japan
Tel.: (+81) 45 548 2571
Fax: (+81) 45 548 2541

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120
Fax: (+60) 3 603 6274 6318

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Norway
Tel.: (+47) 22 75 17 70
Fax: (+47) 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no
Web: <http://www.nilfisk-alto.no>

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd
Block 3, Unit 130, 1001 Honghua Road
Int. Commercial & Trade Center
Fujian Free Trade Zone
518038 Shenzhen P.R. China
Tel.: (+86) 755 8359 7937
Fax: (+86) 755 8359 1063

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Poland
Tel.: (+48) 22 738 37 50
Fax: (+48) 22 738 37 51
info@nilfisk-alto.pl
Web: <http://www.nilfisk-alto.pl>

PORTUGAL

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda
Sintra Business Park
Zona Industrial da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P-2710-089 Sintra
Tel.: (+35) 808 200 537
Fax: (+35) 121 911 2679
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
127015 Moscow
Vyatskaya str. 27, bld. 7
Russia
Tel.: (+7) 495 783 96 02
Fax: (+7) 495 783 96 03
E-mail: info@nilfisk-advance.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
Nilfisk-ALTO Division
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6 759 9100
Fax: (+65) 6 759 9133
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg

SPAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
E-08302 Mataró
Tel.: (+34) 902 200 201
Fax: (+34) 93 757 8020
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
Web: <http://www.nilfisk-alto.com>

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Member of Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
S-431 04 Mölndal
Sweden
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Fax: (+46) 31 706 73 40
E-mail: info@nilfisk-alto.se
Web: <http://www.nilfisk-alto.se>

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Taiwan, R.O.C.
Tel.: (+886) 227 002 268
Fax: (+886) 227 840 843

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Thailand
Tel.: (+66) 2 275 5630
Fax: (+66) 2 691 4079

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik
Ekipmanları Tic. AŞ.
Necla Cad. No: 48
Yenisahra /Kadiköy
Istanbul
Turkey
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60
Fax: (+90) 216 470 08 – 63
Web: <http://www.nilfisk-advance.com>

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria CA11 9BQ
Great Britain
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Fax: (+44) (0) 1768 864713
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
Web: <http://www.nilfisk-alto.co.uk>

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 46 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
SR. Vietnam
Tel.: (+84) 4 761 5642
Fax: (+84) 4 761 5643
E-mail: nilfisk@vnn.vn

USA

Nilfisk-Advance Inc.
14600 21.st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
USA
Tel.: (+1) 763 745 3500
Fax: (+1) 763 745 3718
E-mail: info@advance-us.com
Web: <http://www.advance-us.com>